CN/JA/EN/DE/FR/ES/IT/SV/RU/PT/NL/TR/PL/FI/CS/NO/TW/KO

CASIO

YK-60
Serial Conversion Cable

用户说明书

● 使用此产品之前,请详细阅读本说明书,阅读后请妥善保管好。
● 本产品和其包装材料不要让儿童接触到。

取扱説明書
本書はお読みになった後も大切に保管してください。

User's Guide
Be sure to keep all user documentation handy for future reference.

Bedienungsanleitung
Bitte bewahren Sie die gesamte Benutzerdokumentation für späteres Nachschlagen auf.

Mode d'emploi
Conservez la documentation à portée de main pour toute référence future.

Guía del usuario
Asegúrese de tener a mano toda la documentación del usuario para futuras consultas.

Guida dell'utilizzatore
Conservare l'intera documentazione dell'utente a portata di mano per riferimenti futuri.

Instruktionshäfte
Förvara all användardokumentation nära till hands för framtida referens.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
Обязательно храните всю пользовательскую документацию под рукой, чтобы воспользоваться ею для справки в будущем.

Guia do Usuário
Certifique-se de guardar toda a documentação do usuário à mão para futuras consultas.

Gebruiksaanwijzing
Bewaar alle documentatie op een veilige plaats voor latere naslag.

Kullanım Kılavuzu
Gelecekte ihtiyaç duyabileceğiniz için bütün kullanım dokümantasyonunu özenle saklayınız.

Instrukcja Obsługi
Upewnij się, czy posiadasz całą dokumentację użytkownika, w celu otrzymania niezbędnych informacji.

Käyttäjän opas
Muista pitää kaikki käyttöä koskevat asiakirjat lähettyvillä tulevaa tarvetta varten.

Návod k použití
Ponechte si veškerou uživatelskou dokumentaci při ruce pro budoucí použití.

Bruksanvisning
Pass på å oppbevare all brukerdokumentasjon lett tilgjengelig for fremtidig bruk.

用戶說明書
請務必將所有用戶文件妥善保管以便日後需要時查閱。

사용설명서
만약을 대비하여 사용설명서 등은 소중히 보관해 주십시오.

中文 （简）

感谢您选购本卡西欧产品。在要使用本产品之前必须详读本用户说明书。

- 本用户说明书之内容如有更改恕不另行通知。
- 不得复制本用户说明书之内容，无论是部分还是全部。除以您个人使用为目的之外，未经卡西欧计算机公司（CASIO COMPUTER CO.，LTD.）之许可，本用户说明书内容的使用由版权法禁止。
- 请注意，卡西欧计算机公司（CASIO COMPUTER CO.，LTD.）对于任何第三者因使用本产品而引起的任何损坏或损失一律不负任何责任。

本串行转换电缆专为在 CASIO 数据投影机上使用而设计。使您可以在数据投影机的串行端口连接串行电缆（D-Sub9 针雄插头）。

重要！

- 在进行任何连接之前，必须关闭数据投影机及连接设备的电源。
- 确认插头在插入时朝向正确。
- 对于吊顶安装，应将串行转换电缆固定在天蓬装配架等上。安装后，电缆不可对数据投影机的串行端口产生任何形式的负荷。

电缆的连接

1．将电缆的迷你插头一端插入数据投影机的串行端口中。
2．将串行电缆（D-Sub9 针雄插头）插在转换电缆的 D-Sub9 针（雌）插头中。

规格

长度　　：约 1 米
配线　　：交叉
作业温度：0 ℃ 至 40 ℃
插头　　：专用，D-Sub9 针雌

日本語

このたびは本製品をお買い上げいただきまして、誠にありがとうございます。
ご使用の前に、「取扱説明書」をよくお読みの上、正しくお使いください。

- 本書の内容に関しては、将来予告なしに変更することがあります。
- 本書の内容については万全を期して作成いたしましたが、万一ご不審な点や誤りなど、お気づきのことがありましたらご連絡ください。
- 本書の一部または全部を無断で複写することは禁止されています。また、個人としてご利用になるほかは、著作権法上、当社に無断では使用できませんのでご注意ください。
- 本書および本製品使用により生じた損害、逸失利益または第三者からのいかなる請求につきましても、当社では一切その責任を負えませんので、あらかじめご了承ください。

本製品は、カシオ製プロジェクター専用のシリアル変換ケーブルです。プロジェクターのシリアル端子に、シリアルケーブル（D-Sub 9ピン-オス）を接続するときにご使用ください。

使用上のご注意

- 接続する前に、プロジェクターと接続機器の電源を必ずお切りください。
- コネクターを差すときは、向きを正しく合わせてください。
- 天吊り設置時は、シリアル変換ケーブルを天吊り金具等に固定し、プロジェクターのシリアル端子に力がかからないように配線してください。

接続方法

1. ケーブルの小さい方のコネクター側をプロジェクターのシリアル端子に接続します。
2. D-sub 9ピン（メス）コネクター側をシリアルケーブル（D-Sub 9ピン-オス）に接続します。

仕様

長さ　　　：約1m
結線　　　：クロス結線
使用温度　：0℃ ～ 40℃
コネクター：専用コネクター、D-Sub 9ピン-メス

ENGLISH

Thank you for selecting this CASIO product. Be sure to read this User's Guide before trying to use this product.

- The contents of this User's Guide are subject to change without notice.
- The contents of this User's Guide may not be copied, either in part or in their entirety. Copyright laws forbid the use of the contents of this User's Guide, except for your own personal use, without the permission of CASIO COMPUTER CO., LTD.
- Note that CASIO COMPUTER CO., LTD. shall not be held liable to your or any third party for any losses or damages arising from the use of this product.

This Serial Conversion Cable is designed for exclusive use with a CASIO projector. It makes it possible for you to connect a serial cable (D-Sub 9-pin male) to a projector's serial port.

Important!

- Before making any connections, be sure to turn off the projector and the equipment to which you are connecting.
- Make sure the connectors are oriented correctly when plugging them in.
- For a ceiling installation, secure the serial conversion cable to the ceiling mount bracket, etc. Run the cable in a way that does not apply any type of load on the projector's serial port.

Conneting the Cable

1. Connect the end of the cable with the smaller connector to the projector's serial port.
2. Connect a serial cable (D-Sub 9-pin male) to the cable's D-sub 9-pin (female) connector.

Specifications

Length : Approximately 1 meter
Wiring : Crossover
Operating Temperature : 0°C to 40°C
Connectors : Special; D-Sub 9-pin female

DEUTSCH

Wir möchten uns bei dieser Gelegenheit dafür bedanken, dass Sie sich für dieses Produkt von CASIO entschieden haben. Lesen Sie vor der Verwendung dieses Produkts unbedingt die vorliegende Bedienungsanleitung aufmerksam durch.

- Änderungen des Inhalts dieser Bedienungsanleitung ohne Vorankündigung vorbehalten.
- Der Inhalt dieser Bedienungsanleitungdarf weder teilseise noch in seiner Gesamtheit kopiert werden. Die Urheberrechtgesetze verbieten die Verwendung des Inhalts der Bedienungsanleitung für andere als persönliche Zwecke, wenn Sie nicht die schriftliche Genehmigung dafür von der CASIO COMPUTER CO., LTD. einholen.
- Achten Sie darauf, dass die CASIO COMPUTER CO., LTD. Ihnen oder dritten Parteien gegenüber nicht verantwortlich ist für Verluste oder Schäden, die auf die Verwendung dieses Produktes zurückzuführen sind.

Dieses serielle Adapterkabel ist für ausschließliche Benutzung mit einem CASIO Projektor bestimmt. Es ermöglicht den Anschluss eines seriellen Kabels (D-Sub 9-pin, männl.) an den seriellen Port eines Projektors.

Wichtig!

- Bevor Sie Anschlüsse vornehmen, schalten Sie den Projektor und das anzuschließende Gerät bitte unbedingt aus.
- Vergewissern Sie sich beim Anschließen der Stecker, dass diese richtig ausgerichtet sind.
- Bei Montage unter der Decke sichern Sie das serielle Adapterkabel bitte an der Deckenmontage-Halterung etc. Verlegen Sie das Kabel so, dass der serielle Port des Projektors nicht durch Zug oder anderweitig beansprucht wird.

Anschluss des Kabels

1. Schließen Sie das Kabelende mit dem kleineren Stecker an den seriellen Port des Computers an.
2. Schließen Sie ein serielles Kabel (D-Sub 9-pin, männl.) an den D-Sub 9-pin-Steckverbinder (weibl.) des Kabels an.

Technische Daten

Länge : Circa 1 Meter
Verdrahtung : Gekreuzt
Zulässige Betriebstemperatur : 0°C bis 40°C
Steckverbinder : Spezial; D-Sub 9-pin (weibl.)

FRANÇAIS

Merci Une Vois lu, d'avoir choisi ce produit CASIO. Veuillez lire le mode d'emploi avant d'utiliser cet article.

- Le contenu de ce mode d'emploi peut être modifié sans avis préaiable.
- La copie partielle ou complète de ce mode d'emploi n'est pas autorisée. Las lois sur la propriété intellectuelle interdisent la copie de ce mode d'emploi, sans autorisation de CASIO COMPUTER CO., LTD. dans un autre but que personnel.
- CASIO COMPUTER CO., LTD. décline toute responsabilité quant aux pertes ou dommages subits suite à l'utilisation de ce produit.

Ce câble de conversion série est conçu spécialement pour les projecteurs CASIO. Il permet de raccorder un câble série (D-sub à 9 broches mâle) au port série d'un projecteur.

Important !

- Avant de relier le projecteur et l'appareil destiné à être raccordé, veillez à mettre ces deux appareils hors tension.
- Veillez à orienter correctement les connecteurs avant de les brancher.
- Pour une installation au plafond, fixez le câble de conversion série au support de montage au plafond, etc. Disposez le câble de sorte qu'aucune force ne soit exercée sur le port série du projecteur.

Raccordement du câble

1. Raccordez l'extrémité du câble avec le petit connecteur au port série du projecteur.
2. Raccordez un câble série (D-sub à 9 broches mâle) au connecteur D-sub (femelle) à 9 broches du câble.

Fiche technique

Longueur : 1 mètre environ
Câble : Croisé
Température de fonctionnement : 0°C à 40°C
Connecteurs : Spéciaux ; D-sub à 9 broches femelle

ESPAÑOL

Muchas gracias por seleccionar este producto CASIO. Asegúrese de leer esta guía del usuario antes de intentar usar este producto.

- Los contenidos de esta guía del usuario están sujetos a cambios sin aviso.
- Los contenidos de esta guía del usuario no pueden ser copiados, ya sea en parte o en su totalidad. Las leyes de los derechos del autor prohiben el uso de los contenidos de esta guía del usuario, sin el permiso de CASIO COMPUTER CO., LTD, excepto que sea para su uso personal.
- Tenga en cuenta que CASIO COMPUTER CO., LTD. no será responsable ante Ud. ni cualquier otra tercera parte ante cualesquier pérdidas o daños que se produzcan debido al uso de este producto.

Este cable convertidor serial está diseñado para utilizarse exclusivamente con un proyector CASIO. Permite conectar un cable serial (macho D-sub 9 patillas) a un puerto serial del proyector.

¡Importante!

- Antes de realizar las conexiones, asegúrese de apagar el proyector y el equipo con el que se está conectando.
- Al enchufar los conectores, asegúrese de que estén correctamente orientados.
- Para la instalación en el techo, asegure el cable convertidor serial al soporte para montaje en techo, etc. Haga pasar el cable de forma que no se aplique ningún tipo de carga al puerto serial del proyector.

Conectando el cable

1. Conecte el extremo del cable con el conector más pequeño al puerto serial del proyector.
2. Conecte un cable serial (macho D-sub 9 patillas) al conector D-sub 9 patillas (hembra) del cable.

Especificaciones

Longitud : Aproximadamente 1 metro
Cableado : Cruzado
Temperatura de operación : 0°C a 40°C
Conectores : Especial, hembra D-sub 9 patillas

ITALIANO

Grazie per avere scelto questo prodotto CASIO. Leggere questa guida dell'utilizzatore prima di tentare di usare questo prodotto.

- Il contenuto di questa guida dell'utilizzatore è soggetto a modifiche senza preavviso.
- Il contenuto di questa guida dell'utilizzatore non può essere copiato, né in parte né per intero. Le leggi sui diritti d'autore vietano l'utilizzo del contenuto di questa guida dell'utilizzatore, tranne che per uso strettamente personale, senza l'autorizzazione della CASIO COMPUTER CO., LTD.
- Notare che la CASIO COMPUTER CO., LTD. non può essere ritenuta responsabile nei confronti dell'utente o di terzi per eventuali perdite o danni derivanti dall'uso di questo prodotto.

Questo cavo convertitore seriale è progettato per l'uso esclusivo con un proiettore CASIO. Esso rende possibile collegare un cavo seriale (D-Sub a 9 pin, maschio) alla porta seriale di un proiettore.

Importante!

- Prima di eseguire qualsiasi collegamento, assicurarsi di spegnere il proiettore e l'apparecchio al quale si sta collegando.
- Assicurarsi che i connettori siano orientati correttamente quando vengono inseriti.
- Per un'installazione a soffitto, fissare saldamente il cavo convertitore seriale con il supporto per il montaggio a soffitto, ecc. Passare il cavo in modo da non applicare nessun tipo di carico sulla porta seriale del proiettore.

Collegamento del cavo

1. Collegare il terminale del cavo con il connettore più piccolo alla porta seriale del proiettore.
2. Collegare un cavo seriale (D-Sub a 9 pin, maschio) al connettore D-sub a 9 pin (femmina) del cavo.

Caratteristiche tecniche

Lunghezza : Circa 1 metro
Cablaggio : Incrociato
Temperatura di impiego : Da 0°C a 40°C
Connettori : Speciali; D-Sub a 9-pin, femmina

SVENSKA

Vi tackar för valet av denna produkt från CASIO. Läs noga detta instruktionshäfte innan produkten tas i bruk.

- Rätten till ändring av innehållet i detta instruktionshäfte förbehålles utan föregående meddelande.
- Innehållet i detta instruktionshäfte får ej kopieras, varken helt eller delvis. Upphovsrättslagar förbjuder användning av innehållet i detta instruktionshäfte, utom för personligt bruk, utan tillstånd från CASIO COMPUTER CO., LTD.
- CASIO COMPUTER CO., LTD. åtar sig inget ansvar gentemot dig eller tredje man för eventuella skador eller förluster som uppkommer vid användning av denna produkt.

Denna serieomvandlingskabel är utformad för exklusivt bruk med en projektor från CASIO. Den gör det möjligt att att ansluta en seriekabel (D-Sub 9-stiftig hankontakt) till serieporten på en projektor.

Viktigt!

- Var noga med att slå av projektorn och utrustningen som ska anslutas innan anslutning inleds.
- Kontrollera att kontakterna är rättvända och intryckta ordentligt.
- Vid takmontering ska du fästa serieomvandlingskabeln på takmonteringshållaren el.dyl. Led kabeln på ett sätt som inte medför någon som helst belastning på projektorns serieport.

Anslutning av kabeln

1. Anslut änden med den mindre kontakten på kabeln till serieporten på projektorn.
2. Anslut en seriekabel (D-Sub 9-stiftig hankontakt) till kabelns D-Sub 9-stiftiga kontakt (honkontakt).

Tekniska data

Längd : Cirka 1 meter
Ledningsdragning : Överkorsning
Brukstemperatur : 0ºC till 40ºC
Kontakter : Speciell; D-Sub 9-stiftig honkontakt

РУССКИЙ

Благодарим за выбор продукции CASIO. Прежде чем использовать этот продукт, прочитайте эту Инструкцию по эксплуатации.

- Содержание данной Инструкции по эксплуатации может быть изменено без предварительного уведомления.
- Запрещается копировать данную Инструкцию по эксплуатации как целиком, так и частично. Законами об авторском праве запрещается использовать содержание этой Инструкции по эксплуатации, за исключением личного использования, без разрешения CASIO COMPUTER CO., LTD.
- Помните, что CASIO COMPUTER CO., LTD. не несёт ответственности перед вами или любой третьей стороной за какой-либо ущерб или потери, вызванные использованием данного продукта.

Данный последовательный кабель-переходник предназначен исключительно для использования с проектором CASIO. Он позволяет подключить последовательный кабель (с помощью 9-контактной вилки D-Sub) к последовательному порту проектора.

Внимание!

- Перед выполнением любых подключений следует выключить проектор и оборудование, к которому вы его подключаете.
- При подключении обратите внимание на правильную ориентацию соединителей.
- При потолочном монтаже закрепите последовательный кабель-переходник с помощью потолочных крепежных скоб и т. п. Проложите кабель таким образом, чтобы к последовательному порту проектора не прилагалась никакая нагрузка.

Подсоединение кабеля

1.Подсоедините конец кабеля с меньшим разъемом к последовательному порту проектора.
2.Подсоедините последовательный кабель (с помощью 9-контактной вилки D-Sub) к 9-контактному гнезду D-Sub кабеля.

Технические характеристики

Длина : примерно 1 метр
Схема контактов : перекрестная
Рабочая температура : от 0°C до 40°C
Разъёмы : специальный; 9-контактное гнездо D-Sub

PORTUGUÊS

Obrigado por escolher este produto CASIO. Certifique-se de ler este Guia do Usuário antes de tentar usar este produto.

- O conteúdo deste Guia do Usuário está sujeito a modificações sem aviso prévio.
- O conteúdo deste Guia do Usuário não pode ser copiado, no todo ou em parte. A lei dos direitos autorais proíbe o uso do conteúdo deste Guia do Usuário, exceto para o seu uso pessoal, sem a permissão da CASIO COMPUTER CO., LTD.
- Repare que a CASIO COMPUTER CO., LTD. não será responsável por você ou terceiros por quaisquer perdas ou danos decorrentes do uso deste produto.

Este Cabo de Conversão Serial foi projetado para uso exclusivo com um projetor CASIO. Ele permite-lhe conectar um cabo serial (conector macho D-Sub de 9 pinos) à porta serial de um projetor.

Importante!

- Antes de fazer qualquer conexão, certifique-se de desligar o projetor e o equipamento com o qual fará a conexão.
- Certifique-se de que os conectores estejam orientados corretamente ao conectá-los.
- Para uma instalação no teto, fixe o cabo de conversão serial no suporte de montagem em teto, etc. Passe o cabo da maneira que ele não aplique nenhum tipo de carga sobre a porta serial do projetor.

Conexão do cabo

1. Conecte a extremidade do cabo com o conector pequeno à porta serial do projetor.
2. Conecte um cabo serial (conector macho D-Sub de 9 pinos) ao conector D-Sub de 9 pinos (fêmea) do cabo.

Especificações

Comprimento : Aproximadamente 1 metro
Fiação elétrica : Cruzada
Temperatura de funcionamento : 0°C a 40°C
Conectores : Especial; D-Sub de 9 pinos (fêmea)

NEDERLANDS

Hartelijk dank dat u voor dit CASIO product heeft gekozen. Lees de Gebruiksaanwijzing voor u dit product gaat gebruiken.

- De inhoud van deze Gebruiksaanwijzing kan zonder kennisgeving gewijzigd worden.
- De inhoud van deze Gebruiksaanwijzing mag niet worden gekopieerd, noch gedeeltelijk, noch in zijn geheel. Auteursrechtelijke regelgeving verbiedt gebruik van de inhoud van deze Gebruiksaanwijzing anders dan voor eigen gebruik zonder toestemming van CASIO COMPUTER CO., LTD.
- Wij wijzen u erop dat CASIO COMPUTER CO., LTD. geen aansprakelijkheid aanvaardt jegens u of eventuele derden voor enig verlies of enige schade voortkomend uit het gebruik van dit product.

Deze Serial Conversion Cable (seriële adapterkabel) is uitsluitend ontworpen voor gebruik met een CASIO projector. Deze adapterkabel maakt het mogelijk om een seriële kabel (D-Sub 9-pin, mannelijk) aan te sluiten op de seriële aansluiting van de projector.

Belangrijk!

- Voor u verbindingen gaat maken, moet u de projector en de aan te sluiten apparatuur eerst uit zetten.
- Zorg ervoor dat de aansluitingen en stekkers de goede richting op wijzen wanneer u de aansluitingen maakt.
- Bij installatie aan het plafond moet u de seriële adapterkabel vastmaken aan de plafondbeugel enz. Leid de kabel zo dat deze geen kracht uitoefent op de seriële aansluiting van de projector.

Aansluiten van de kabel

1. Sluit het uiteinde van de kabel met de kleine stekker aan op de seriële aansluiting van de projector.
2. Sluit een seriële kabel (D-Sub 9-pin, mannelijk) aan op de D-Sub 9-pin (vrouwelijke) stekker van de kabel.

Technische gegevens

Lengte : Ongeveer 1 meter
Bedrading : Gekruist
Bedrijfstemperatuur : 0°C t/m 40°C
Aansluitingen : Speciaal; D-Sub 9-pin vrouwelijk

TÜRKÇE

Bu CASIO ürününü tercih ettiğiniz için teşekkür ederiz. Bu ürünü kullanmaya başlamadan önce elinizdeki Kullanım Kılavuzu'nu okuyun.

- Bu Kullanım Kılavuzu'nun içeriği haber verilmeden değiştirilebilir.
- Bu Kullanım Kılavuzu'nun içeriği kısmen ya da tamamen kopyalanamaz. Telif Hakkı yasaları, kendi kişisel kullanımınız dışında bu Kullanım Kılavuzu'nun içeriğinin CASIO COMPUTER CO., LTD.'nin izni olmaksızın kullanımını yasaklamaktadır.
- CASIO COMPUTER CO., LTD.'nin bu ürünün kullanımı nedeniyle sizin veya üçüncü tarafların uğradığı hiçbir kayıp veya hasarda sorumluluk kabul etmediğini unutmayın.

Bu Seri Dönüştürücü Kablo bir CASIO projektör ile özel kullanım için tasarlanmıştır. Bir seri kabloyu (D-Sub 9-pinli erkek) projektörün seri bağlantı noktasına bağlamanıza imkan verir.

Önemli!

- Herhangi bir bağlantı yapmadan önce, projektörü ve bağlamak üzere olduğunuz cihazı kapatmayı unutmayın.
- Takarken konektörlerin doğru yönde olduklarından emin olun.
- Tavan montajında, seri dönüştürücü kabloyu tavan montaj braketi vb.'ne sabitleyin. Kabloyu projektörün seri bağlantı noktasına herhangi bir yük uygulamayacak şekilde çekin.

Kablonun Bağlanması

1.Kablonun daha küçük konektör bulunan ucunu projektörün seri bağlantı noktasına bağlayın.
2.Seri kabloyu (D-Sub 9-pinli erkek) kablonun D-sub 9-pinli (dişi) konektörüne bağlayın.

Teknik Özellikler

Uzunluk : Yaklaşık 1 metre
Kablo Bağlantısı : Kros
Çalışma Sıcaklığı : 0°C ila 40°C
Konektörler : Özel; D-Sub 9-pinli dişi

POLSKI

Dziękujemy za wybranie produktu CASIO. Prosimy o zapoznanie się z niniejszą instrukcją obsługi przed podjęciem próby użycia urządzenia.

- Treść niniejszej instrukcji obsługi może ulec zmianie bez uprzedniego powiadomienia.
- Zawartości niniejszej instrukcji obsługi nie wolno kopiować, ani w części ani w całości. Prawa autorskie, bez zezwolenia CASIO COMPUTER CO. LTD. ograniczają użycie niniejszej instrukcji obsługi do użytku własnego.
- CASIO COMPUTER CO., LTD. nie ponosi odpowiedzialności za szkody lub straty poniesione przez użytkownika lub strony trzecie, wynikające z użytkowania produktu.

Szeregowy kabel przejściowy został zaprojektowany do wyłącznego użycia z projektorem CASIO. Umożliwia on podłączenie kabla szeregowego (9-stykowego, męskiego D-Sub) do portu szeregowego projektora.

Ważne!

- Przed podłączeniem, należy wyłączyć projektor i sprzęt, do którego jest podłączany.
- Należy sprawdzić czy złącza podczas podłączania są skierowane w odpowiednim kierunku.
- W przypadku montażu na suficie, należy przymocować szeregowy kabel przejściowy do wspornika sufitowego, itd. Poprowadzić kabel w sposób nie powodujący obciążenia gniazda szeregowego projektora.

Podłączanie kabla

1. Należy podłączyć końcówkę kabla zakończoną mniejszym złączem do gniazda szeregowego projektora.
2. Podłączyć kabel szeregowy (9-stykowy, męski D-Sub) do złącza 9-stykowego (żeńskiego) D-sub kabla.

Specyfikacja techniczna

Długość : Około 1 metr
Przewody : Krosowy
Temperatura pracy : Od 0°C do 40°C
Złącza : Specjalne złącze 9-stykowe żeńskie D-Sub

SUOMI

Kiitämme sinua tämän CASIO-tuotteen valitsemisesta. Muista lukea tämä Käyttäjän opas ennen tuotteen käyttämistä.

- Tämän Käyttäjän oppaan sisältöä saatetaan muuttaa ilman ennakkoilmoitusta.
- Tämän Käyttäjän oppaan sisällön osittainen tai täydellinen kopiointi on kielletty. Tekijänoikeuslakien mukaan tämän Käyttäjän oppaan sisällön käyttö muuhun kuin henkilökohtaiseen käyttöön on kiellettyä ilman CASIO COMPUTER CO. LTD:n lupaa.
- Huomaa, että CASIO COMPUTER CO. LTD ei vastaa käyttäjälle tai kolmansille osapuolille menetyksistä tai vahingoista, joita aiheutuu tämän tuotteen käytöstä.

Tämä sarjamuunninkaapeli on suunniteltu käyttöön vain CASIO-projektorissa. Sen avulla sarjakaapeli (9-nastainen D-Sub-urosliitäntä) voidaan liittää projektorin sarjaporttiin.

Tärkeää!

- Katkaise aina liitettävän projektorin ja laitteen virta ennen liitäntöjen tekemistä.
- Varmista, että liittimet ovat oikein päin.
- Kiinnitä kattoasennuksessa sarjamuunninkaapeli kattotelineeseen. Liitä kaapeli siten, että se ei kuormita projektorin sarjaporttia.

Kaapelin liittäminen

1. Liitä kaapelin pienempi pää projektorin sarjaporttiin.
2. Liitä sarjakaapeli (9-nastainen D-Sub-urosliitäntä) kaapelin 9-nastaiseen naarasliittimeen.

Tekniset tiedot

Pituus : noin 1 metri
Kytkentä : ristikytkentä
Käyttölämpötila : 0–40 °C
Liitännät : erityinen, 9-nastainen D-Sub-naarasliitin

ČEŠTINA

Děkujeme vám za to, že jste si vybrali tento výrobek CASIO. Před jeho použitím si nezapomeňte přečíst tento Návod k použití.

- Obsah tohoto návodu k použití podléhá změnám bez předchozího upozornění.
- Obsah tohoto návodu k použití se nesmí kopírovat zčásti ani vcelku. Zákony na ochranu autorských práv zakazují využití obsahu tohoto návodu k použití bez svolení společnosti CASIO COMPUTER CO., LTD., s výjimkou osobního použití.
- Pamatujte si, že společnost CASIO COMPUTER CO., LTD. neodpovídá za jakékoli ztráty nebo škody způsobené vám nebo jakékoli třetí straně vzniklé v důsledku používání tohoto produktu.

Tento Sériový konverzní kabel je určen k výhradnímu použití s projektory CASIO. Umožňuje připojení sériového kabelu (9pólový konektor D-Sub) k sériovému portu projektoru.

Důležité upozornění!

- Dříve než začnete cokoli zapojovat, nezapomeňte vypnout projektor i připojované zařízení.
- Při zapojování si ověřte správnou orientaci konektorů.
- Při montáži na strop zajistěte sériový konverzní kabel ke stropnímu držáku apod. Kabel veďte tak, aby nijak nezatěžoval sériový port projektoru.

Připojení kabelu

1. Konec kabelu s menším konektorem zapojte do sériového portu projektoru.
2. Sériový kabel (9pólový konektor D-sub) zapojte do 9pólové zdířky D-sub kabelu.

Technické údaje

Délka : přibližně 1 metr
Zapojení : překřížené
Provozní teplota : 0 °C až 40 °C
Konektory : speciální; 9pólový konektor D-Sub (zdířka)

NORSK

Takk for at du valgte dette CASIO-produktet. Sørg for at du har lest denne Bruksanvisningen før du forsøker å bruke dette produktet.

- Innholdet i denne Bruksanvisningen kan forandres uten forvarsel.
- Innholdet i denne Bruksanvisningen må ikke kopieres, verken delvis eller i sin helhet. Lover om opphavsrett forbyr bruk av innholdet i denne Bruksanvisningen, bortsett fra til eget personlig bruk, uten tillatelse fra CASIO COMPUTER CO., LTD.
- Merk at CASIO COMPUTER CO., LTD. ikke skal holdes ansvarlig overfor deg eller en tredjepart for eventuelle tap eller skader som skyldes bruk av dette produktet.

Denne Seriekonverteringskabelen er laget for bruk utelukkende sammen med en CASIO-projektor. Det gjør det mulig for deg å koble en seriekabel (D-Sub 9-pin hankjønn) til en projektors serieport.

Viktig!

- Før du foretar noen tilkoblinger, må du sørge for å slå av projektoren og utstyret som du kobler til.
- Se til at kontaktene plasseres riktig vei når du setter dem inn.
- For en takinstallasjon må du sikre seriekonverteringskabelen til takmonteringsskinnen osv. Før kabelen på en slik måte at du ikke presser på projektorens serieport.

Koble til kabelen

1. Koble enden av kabelen med den mindre kontakten til projektorens serieport.
2. Koble en seriekabel (D-Sub 9-pin hankjønn) til kabelens D-sub 9-pin (hunkjønn) kontakt.

Spesifikasjoner

Lengde : Cirka 1 meter
Ledningsnett : Krysning
Driftstemperatur : 0 til 40 °C
Kontakter : Spesial; D-sub 9-pin hunkjønn

中文（繁）

感謝您選購本卡西歐產品。在要使用本產品之前必須詳讀本用戶說明書。

- 本用戶說明書之內容如有更改恕不另行通知。
- 不得複製本用戶說明書之內容，無論是部分還是全部。除以您個人使用為目的之外，未經卡西歐計算機公司（CASIO COMPUTER CO., LTD.）之許可，本用戶說明書內容的使用由版權法禁止。
- 請注意，卡西歐計算機公司（CASIO COMPUTER CO., LTD.）對於任何第三者因使用本產品而引起的任何損壞或損失一律不負任何責任。

本序列轉換電纜專為在 CASIO 投影機上使用而設計。使您可以在投影機的序列埠連接序列電纜（D-Sub9 針雄插頭）。

重要！

- 在進行任何連接之前，必須關閉投影機及連接設備的電源。
- 確認插頭在插入時朝向正確。
- 對於吊頂安裝，應將序列轉換電纜固定在天蓬裝配架等上。安裝後，電纜不可對投影機的序列埠產生任何形式的負荷。

電纜的連接

1. 將電纜的迷你插頭一端插入投影機的序列埠中。
2. 將序列電纜（D-Sub9 針雄插頭）插在轉換電纜的 D-Sub9 針（雌）插頭中。

規格

長度 ： 約 1 米
配線 ： 交叉
作業溫度 ： 0℃ 至 40℃
插頭 ： 專用，D-Sub9 針雌

한국어

이번에는 CASIO 제품을 구입하여 주셔서 대단히 감사합니다. 본제품을 사용하시기 전에 이 사용설명서를 잘 읽어 주십시오.

- 이 사용설명서의 내용은 예고없이 변경되는 경우가 있습니다.
- 이 사용설명서는 내용의 일부 또는 전체를 복사할 수 없습니다. CASIO COMPUTER CO., LTD.의 허락없이 개인적 용도를 제외하고는 이 사용설명서 내용의 사용은 저작권법에 의하여 금지되어 있습니다.
- CASIO COMPUTER CO., LTD.는 본제품의 사용으로 발생한 당신 또는 제3자의 손실 또는 손해에 대하여 일절 책임을 지지 않습니다.

본 시리얼 변환 케이블은 CASIO 프로젝터 전용으로 사용하도록 설계되었습니다. 이것은 시리얼 케이블(D-서브 9-핀 수컷)을 프로젝터의 시리얼 포트에 연결할 수 있게 해 줍니다.

중요!

- 연결하기 전에 연결한 프로젝터 또는 기기의 전원을 반드시 끄십시오.
- 단자를 끼울 때에는 방향이 올바른지 확인해 주십시오.
- 천장에 설치하는 경우에는 시리얼 변환 케이블을 천장 장착 브래킷 등에 잘 고정해 주십시오. 프로젝터의 시리얼 포트에 어떤 종류의 부하도 가하지 않는 방식으로 케이블을 설치합니다.

케이블의 접속

1. 프로젝터의 시리얼 포트에 케이블 끝의 커넥터가 더 작은 쪽을 연결합니다.
2. 시리얼 케이블(D-서브 9-핀 수컷)을 케이블의 D-서브 9-핀(암컷) 단자에 연결합니다.

사양

길이 : 약 1미터
배선 : 교차
조작 온도 : 0℃ ~ 40℃
단자 : 특수 D-서브 9-핀 암컷

产品中有毒有害物质或元素的名称及含量

环境保护使用期限	部件名称	有毒有害物质或元素					
		铅 (Pb)	水银 (Hg)	镉 (Cd)	6价铬 (Cr (VI))	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
10	全金属	×	○	○	○	○	○
	电缆	×	○	○	○	○	○

备注 ：
○ ： 表示该有毒有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在GB/T26572-2011标准规定的限量要求以下。
× ： 表示该有毒有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出GB/T26572-2011标准规定的限量要求。（由于在技术上有困难）

环境保护使用期限 ：
此记号为根据中华人民共和国电子信息产品污染控制管理办法及电子信息产品环保使用期限通则，销售的电子信息产品的环保使用期限。

销售商：卡西欧（中国）贸易有限公司
地址：中国（上海）自由贸易试验区富特北路 386 号第一层 I 部位
邮政编码：200131
电话：400-700-6655

厂名：山形卡西欧股份有限公司
地址：山形县东根市大字东根甲５４００－１
邮政编码：999-3701
电话：+81-237-43-5111

カシオ計算機株式会社
〒151-8543 東京都渋谷区本町1-6-2

CASIO COMPUTER CO.,LTD.
6-2, Hon-machi 1-chome
Shibuya-ku, Tokyo 151-8543, Japan

版次：2014 年 4 月
日本印刷

RJA530512-001

Printed in Japan
Imprimé au Japon
MA1404-001001A